



# Consejo de Seguridad

Septuagésimo quinto año

**8746<sup>a</sup>** sesión

Martes 14 de julio de 2020, a las 10.00 horas  
Nueva York

*Provisional*

---

<i>Presidente:</i>	Sr. Heusgen. . . . .	(Alemania)
<i>Miembros:</i>	Bélgica . . . . .	Sr. Pecsteen de Buytswerve
	China . . . . .	Sr. Yao Shaojun
	Estados Unidos de América . . . . .	Sr. Hunter
	Estonia . . . . .	Sr. Jürgenson
	Federación de Rusia . . . . .	Sr. Nebenzia
	Francia . . . . .	Sr. De Rivière
	Indonesia . . . . .	Sr. Djani
	Níger. . . . .	Sr. Abarry
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte . . . . .	Sr. Roscoe
	República Dominicana . . . . .	Sr. Singer Weisinger
	San Vicente y las Granadinas . . . . .	Sra. King
	Sudáfrica . . . . .	Sr. Matjila
	Túnez . . . . .	Sr. Kabtani
	Viet Nam . . . . .	Sr. Dang

## Orden del día

Examen del proyecto de informe del Consejo de Seguridad a la Asamblea General

---

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506 ([verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>).

20-18123 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



*Se abre la sesión a las 10.10 horas.*

### **Aprobación del orden del día**

*Queda aprobado el orden del día.*

### **Examen del proyecto de informe del Consejo de Seguridad a la Asamblea General**

**El Presidente** (*habla en inglés*): El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

El Consejo de Seguridad procederá ahora al examen de su informe anual a la Asamblea General, correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero de 2019 y el 31 de diciembre de 2019.

El proyecto de informe se ha distribuido a los miembros del Consejo. La introducción del proyecto de informe fue preparada por la delegación de la Federación de Rusia, con la participación de los demás miembros del Consejo. El cuerpo del informe fue preparado por la Secretaría. Deseo expresar mi agradecimiento a la Federación de Rusia y a la Secretaría por sus respectivas contribuciones.

Deseo señalar que el proyecto de informe se preparó de conformidad con la nota de la Presidencia de 30 de agosto de 2017 (S/2017/507).

Doy ahora la palabra al representante de la Federación de Rusia, cuya delegación se encargó de redactar la introducción del informe anual de este año.

**Sr. Nebenzia** (Federación de Rusia) (*habla en inglés*): Me resulta difícil expresarme en ruso. Me he acostumbrado a hablar otro idioma y me resultará difícil readaptarme a los procedimientos normales. En realidad, estamos muy contentos de haber logrado por fin reunirnos en el Consejo. Apenas estamos comenzando, y creo que estas sesiones serán cada vez más frecuentes, aun cuando es preciso hacer algunos ajustes con respecto al Salón, pero reflexionaremos al respecto de manera colectiva.

*(continúa en ruso)*

La Federación de Rusia presenta hoy el proyecto de informe anual del Consejo de Seguridad a la Asamblea General. Esperamos que todos los miembros del Consejo apoyen su aprobación por unanimidad.

En el proyecto de informe figura información sobre las medidas que el Consejo de Seguridad adoptó en 2019 para mantener la paz y la seguridad internacionales. El Consejo de Seguridad cumple esa responsabilidad en nombre de todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas, como se establece en el Artículo 24 de

la Carta. Estamos convencidos de que el informe anual es un mecanismo importante para mantener a los demás Estados Miembros informados de nuestras actividades.

En 2019, la delegación de Rusia se encargó de coordinar la introducción del informe. Por nuestra parte, procuramos cumplir esta tarea de la manera más constructiva y equilibrada posible. Nos complace decir que este año, por primera vez, pudimos llegar a un acuerdo sobre el proyecto de informe a mediados de mayo, gracias a las contribuciones de todos los miembros del Consejo. Ello demuestra que el Consejo de Seguridad puede cumplir las tareas que se le confían de manera expedita.

Al redactar la introducción, tratamos de ofrecer una descripción breve, pero amplia, de las principales actividades del Consejo durante el período objeto de examen, a fin de garantizar que todos los Estados Miembros y las partes interesadas recibieran la mayor cantidad de información posible sobre la labor del Consejo en 2019.

Aprovecho la ocasión para dar las gracias a todos los miembros del Consejo que contribuyeron al proyecto de informe. Por último, pero no por ello menos importante, quisiera expresar mi gratitud a las delegaciones de Côte d'Ivoire, Guinea Ecuatorial, Kuwait, el Perú y Polonia, que fueron miembros del Consejo en 2019. Agradezco también a la Secretaría por el apoyo prestado durante el proceso de redacción, en particular al personal de la División de Asuntos del Consejo de Seguridad del Departamento de Asuntos Políticos y de Consolidación de la Paz, que preparó la parte principal del informe y ofreció recomendaciones útiles durante la redacción de la introducción.

Esperamos con interés escuchar las opiniones de los Miembros sobre el informe del Consejo de Seguridad en el marco del próximo debate que se organizará en la Asamblea General.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Observo que el representante de la Federación de Rusia todavía puede hablar en ruso.

Entiendo que el Consejo está dispuesto a proceder a la aprobación del proyecto de informe anual.

¿Puedo considerar que el Consejo aprueba el proyecto de informe?

Al no haber objeciones, así queda acordado.

Esta decisión constará en una nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad, que se publicará como documento S/2020/666.

*Se levanta la sesión a las 10.15 horas.*